

Uitleg over de drie *Olamot Brieja*, *Jetsiera* en *Asieja*

144) Er zijn in de drie *Olamot Brieja*, *Jetsiera* en *Asieja* zeven principes te onderscheiden:

1. De plaats voor deze drie *Olamot* en waar deze [plaats] vandaan kwam.
2. De mate van *Komot* van de *Partsoefej BJA* en de oorspronkelijk positie van de *Olamot* toen zij vanuit *Noekva de Atsieloet* werden geëmaneerd en gecreëerd.
3. De volledige mate van de toegevoegde *Mochien* en hun positie die zij hebben verkregen vóór de zonde van *Adam haRiesjon*.
4. De *Mochien* die achterbleef in *Partsoefej BJA* en de plaats waarnaar de *Olamot* vielen nadat zij beschadigd waren door de zonde van *Adam haRiesjon*.
5. De *Mochien* van *Iema* dat de *Partsoefej BJA* ontvingen na hun val tot onder de *Parsa de Atsieloet*.
6. De *Bchienat Partsoefej* van *Achor* van de vijf *Partsoefej Atsieloet* die afdaalde en de *Partsoefej BJA* bekleden en daarmee de *Bchienat Nesjama* tot *Nesjama* van [de *Partsoefej BJA*] werden.
7. *Bchienat Malchoet de Atsieloet* die afdaalde en de *Bchienat Atiek* werd voor de *Partsoefej BJA*.

145) Het eerste principe [dat is op te merken] is al [eens] eerder uitlegd (zoals hierboven genoemd in paragraaf 66): Vanwege de opstijging van de ‘eindigende’ *Malchoet*, die zich bevond onder de *Siejoem Raglej de AK*, naar de plaats van de *Chazeh de ZAT de Nekoedot de SAG* en die plaatsvond tijdens de *Tsiemtsoem Beth*, vielen de onderste tweederde van *Tiefferet* en *NHJM* tot onder het nieuwe punt van *Siejoem* bij de *Chazeh de Nekoedot*. Daardoor zijn [de tweederde van *Tiefferet* en *NHJM*] het niet meer gekwalificeerd om het *Ohr Eliejon* te ontvangen en ontstond zo de plaats van de drie *Olamot BJA*:

- De plaats van *Olam Brieja* werd gemaakt van de lagere tweederde van *Tiefferet*;
- De plaats van *Olam Jetsiera* werd gemaakt van de drie *Sfirot NHJ*;
- De plaats van *Olam Asieja* werd gemaakt van [de *Sfira*] *Malchoet*;

146) Het tweede principe [dat is op te merken] zijn de *Komot* van de *Partsoefej BJA* en de plaats van hun positie tijdens hun ontstaan en geboorte vanuit de *Beten* van *Noekva de Atsieloet*. Weet dat *ZA* op dat moment al de *Bchienat Chaja* van *Abba* had verkregen, en de *Noekva* al de *Bchienat Nesjama* van *Iema* had verkregen. Je weet al dat *ZON* geen *Mochien* van *AVI* krijgt anders dan door het opstijgen en bekleden [van *AVI*] (zoals hierboven genoemd in paragraaf 142).

Daarom kleepte *ZA Abba* de *Atsieloet*, genaamd de ‘Hogere’ *AVI*, de *Noekva* kleedt *Iema* de *Atsieloet*, genaamd *JESJSOET*, en vervolgens sorteerte en emaneerde *Noekva de Atsieloet* de wereld *Brieja* met zijn vijf *Partsoefiem*.

147) Omdat de *Noekva* op de plek van *Iema* staat wordt beschouwd dat zij de gradatie van *Iema* heeft. Dit komt omdat [de regel geldt dat] de lagere die opstijgt naar de Hogere aan de Hogere gelijk wordt. Daarom wordt *Olam Brieja*, die door haar is uitgesorteerd, beschouwd

als de gradatie van *ZA*, aangezien het een lagere gradatie is ten aanzien van de *Noekva*, de *Noekva* die beschouwd wordt als *Iema*, en [het is bekend dat] *ZA* lager is dan *Iema*. Dan is *Olam Brieja*, die op de plaats van *ZA de Atsieloet* staat, onder de *Noekva de Atsieloet*, die toen werd beschouwd als *Iema de Atsieloet*.

148) Het wordt aldus beschouwd dat *Olam Jetsiera*, die door *Olam Brieja* werd gesorteerd en geëmaneerd, toen op het niveau van *Noekva de Atsieloet* bevond. Dit komt omdat [*Olam Jetsiera*] een gradatie lager was dan *Olam Brieja* die toen werd beschouwd als de *ZA de Atsieloet*. De lagere van *ZA* is de *Bchienat Noekva*.

Echter is niet alles van de tien *Sfirot de Olam Jetsira* van *Bchienat Noekva de Atsieloet*, maar enkel de eerste vier [*Sfirot*] van *Jetsiera*. De reden hiervoor is dat er twee toestanden in de *Noekva* te vinden zijn, *Paniem-be-Paniem* en *Achor-be-Achor*. Wanneer zij met *ZA* [in de toestand is van] *Paniem-be-Paniem*, dan is haar *Koma* gelijk aan *ZA*. Als zij [in de toestand is van] *Achor-be-Achor*, dan neemt zij de plaats in van de vier *Sfirot TNHJ de ZA*.

Aangezien de *Olamot* toen in de toestand van *Achor-be-Achor* bevonden, waren er in *Bchienat Noekva* slechts vier *Sfirot* [te vinden]. Daarom had ook *Olam Jetsiera* slechts zijn eerste vier *Sfirot* op de plaats van *Noekva de Atsieloet*. De laatste zes *Sfirot* van *Jetsiera* bevonden zich in de eerste zes *Sfirot* van de huidige *Olam Brieja*, overeenkomstig met de in de plaats van *BJA* [te vinden] eigenschappen. [Zoals dat eerder is uitgelegd bij] het eerste principe in de bovengenoemde paragraaf 145. [Het is de plaats] waar na de zonde van *Adam haRiesjon* de *Olamot* [naar toe] vielen en wat nu de vaste plek [van de *Olamot*] is [geworden].

149) *Olam Asieja* die door *Olam Jetsiera* is gesorteerd, wordt beschouwd als de huidige *Brieja*. Aangezien *Olam Jetsiera* voorheen [gepositioneerd was] op de gradatie van *Noekva de Atsieloet*, wordt de gradatie daaronder, namelijk *Olam Asieja*, beschouwd als de huidige *Olam Brieja*. Maar aangezien alleen de eerste vier [*Sfirot*] van *Jetsiera* beschouwd worden als de *Noekva de Atsieloet*, en [waarbij] de zes lagere [*Sfirot*] in *Olam Brieja* bevonden, worden zo ook daaronder de eerste vier [*Sfirot*] van *Olam Asieja* beschouwd als de lagere vier [*Sfirot*] van *Olam Brieja*. De lagere zes [*Sfirot*] van *Olam Asieja* bevonden zich op de plaats van de zes eerste [*Sfirot*] van het huidige *Olam Jetsiera*.

Toen waren alle veertien *Sfirot*, namelijk de *NHJM* van de huidige *Jetsiera* en alle tien *Sfirot* van de huidige *Olam Asieja*, volledig verstoken van *Kedoesja* en werd het de *Mador Kliopot*. Dit is zo omdat er enkel *Kliopot* in de plaats van deze veertien *Sfirot* zijn te vinden, aangezien zoals [eerder] uitgelegd de *Olamot* van *Kedoesja* eindigen op de plaats van de *Chazeh* van de huidige *Olam Jetsiera*. We hebben nu geleerd van de niveaus van de *Parsoefej BJA* en de plaats van hun positie bij hun eerste emanatie.

150) Nu wordt het derde principe uitgelegd, namelijk de mate van *Komah de Partsoefej BJA* en de positie dat zij hadden door de additionele *Mochien* van vóór de zonde van *Adam haRiesjon*. Dit komt omdat zij door de *Hearat* van de toevoeging van *Shabbat* twee opstijgingen hadden:

1. Om vijf uur aan de vooravond van *Shabbat*, toen *Adam haRiesjon* werd geboren. Op dat moment begon de toevoeging van *Shabbat* te schijnen volgens de *Sod* van de vijfde van de zesde dag. Toen verkreeg *ZA Bchienat Jechieda* en steeg het op aan beklede *Ariech Anpien de Atsieloet*. En *Noekva, Bchienat Chaja*, steeg op en beklede *AVI de Atsieloet*. *Brieja* steeg op naar *JESJOET*. *Jetsiera* steeg op naar *ZA*. En de eerste vier *Sfirot de Asieja* stegen op naar de plaats van *Noekva de Atsieloet*. De lagere zes [*Sfirot*] *de Asieja* stegen op naar de plaats van de zes eerste [*Sfirot*] *de Brieja*.
2. De tweede opstijging was op de vooravond van *Shabbat* tijdens de schemering. Door de toevoeging van *Shabbat* stegen ook de zes lagere [*Sfirot*] *de Asieja* naar de plaats van *Noekva de Atsieloet*, en stonden de *Olamot Jetsiera* en *Asieja* in *Olam Atsieloet*, op de plek van *ZON de Atsieloet*, in de *Bchienat Paniem-be-Paniem*.

151) Het vierde [op te merken] principe wordt nu uitgelegd, namelijk de *Komat Mochien* die in *BJA* achterverbleef en de plaats naar waar [de *Olamot BJA*] na de zonde [van *Adam haRiesjon* naar toe] vielen. Want door de schade van de zonde van *Ets haDaat* vertrokken alle toegevoegde *Mochien* vanuit de *Olamot*, die zij door de twee hierboven genoemde opstijgingen hadden verkregen, en keerde *ZON* terug naar [de *Bchienat*] *VAK* en *Nekoeda*. De drie *Olamot* bleven enkel achter met de *Mochien* die zij [vanaf het begin] bij hun ontstaan hadden. *Olam Brieja* was op de gradatie *ZA*, dat *VAK* betekend, en *Jetsiera* en *Asieja* eveneens in de bovengenoemde mate (zoals hierboven uitgelegd in paragraaf 148).

Wat dit betreft komt daar nog wat bij [en] dat [is dat] de totale *Bchienat Atsieloet* vanuit hun is vertrokken en dat zij onder de *Parsa de Atsieloet* vielen, naar de kwaliteit van de plaats *BJA*, wat door de *Tsiemtsoem Beth* was geprepareerd (zoals hierboven genoemd in paragraaf 145). Het is dus op te merken dat de vier lagere [*Sfirot*] *de Jetsiera* en de tien *Sfirot de Olam haAsieja* vielen en positie [innamen] op de plek van de veertien *Sfirot* van de *Kliepot*, genaamd *Mador ha Kliepot*.

152) Het vijfde principe is de *Mochien de Iema* dat *BJA* ontving op de plaats waar zij naar toe zijn gevallen. Nadat *BJA* vanuit *Atsieloet* vertrok en onder de *Parsa de Atsieloet* viel, hadden zij enkel *Bchienat VAK* (zoals hierboven genoemd in paragraaf 151). Toen beklede *JESJOET* in *ZON de Atsieloet* en maakte *JESJOET Zievoegiem* met als doel om in *ZON* te kleden, en gaf het in hun plaats de *Mochien de Nesjama* aan de *Partsoefiem BJA*.

- *Olam Brieja* ontving van hen tien volledige *Sfirot* van *Komat Biena*;
- *Olam Jetsiera* ontving *VAK* van hen;
- *Olam Asieja* [ontving] enkel de *Bchienat Achor-be-achor*.

153) Het zesde principe is de *Bchienat Nesjama leNesjama* die de *Partsoefej BJA* verkregen van de *Partsoefej* van *Achor* van de vijf *Partsoefej* [van] *Atsieloet*. Immers viel tijdens de vermindering/afname van de maan de *Partsoef Achor de Noekva de Atsieloet* en beklede het de *Partsoefej BJA*. Dit bevat drie *Partsoefien* genaamd *Iboer*, *Jenieka*, *Mochien*:

- *Bchienat Mochien* viel naar *Brieja*;
- *Bchienat Jenieka* viel naar *Jetsiera*;
- En *Bchienat Iboer* viel naar *Asieja*.

Zij werden de *Bchienat Nesjama leNesjama* voor alle *Partsoefej BJA*, dat door [deze *Partsoefej*] als *Chaja* wordt gezien.

154) Het zevende principe is de *Noekva de Atsieloet* dat de *RADLA* en de *Hearat Jechieda* werd in *BJA*. Want zoals uitgelegd zijn tijdens de vermindering/afname van de maan de drie *Bchienot Iboer*, *Jeniek* en *Mochien* van de *Partsoef Achor de Noekva de Atsieloet* gevallen [naar *BJA*] en kleden ze in *BJA*. Zij worden beschouwd als de *Achorajiem* van de lagere negen [*Sfirot*] van de *Noekva*. Dit zijn de *Iboer*, *Jenieka* en de *Mochien*:

- *NJI* wordt *Iboer* genoemd;
- *CHGT* wordt *Jenieka* genoemd;
- *CHBD* wordt *Mochien* genoemd.

Echter werd de *Achor* van de *Bchienat Keter de Noekva de Bchienat Atiek* van de *Partsoefej BJA*. Zodanig dat de *Orot* van de huidige *Partsoefej BJA* voornamelijk afkomstig zijn van de overblijfselen, die na de zonde van *Adam haRiesjon* daar zijn achtergebleven. [De overblijfselen] die de *VAK* in elk van hen is (zoals hierboven uitgelegd in paragraaf 151). Zij ontvingen:

- *Bchienat Nesjama* van *Mochien de Iema* (zie paragraaf 152);
- *Bchienat Nesjama leNesjama*, dat *Bchienat Chaja* is, van de lagere negen [*Sfirot*] van de *Partsoef Achor de Noekva*;
- *Bchienat Jechieda* van *Bchienat Achor de Keter de Noekva de Atsieloet*.